



# 1:43 Starter Set

## Land Rover Series 1 Pick-Up

### A55012 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

**EN** Angular and purposeful, you would not expect a rugged and hard-working utility vehicle to attract the admiration of the motoring world, however, that is exactly what the Land Rover series managed to do. Entering production in 1948, the Land Rover was an attempt by the Rover Company to re-enter the motoring market during the austerity of the post WWII world, producing an affordable agricultural and light industrial vehicle with a multitude of applications. The Land Rover was designed with little in the way of driver comfort in mind, but was intended to operate effectively in the most demanding of situations, quickly earning a reputation for practicality and reliability. The pick-up version featured an enclosed cab and open rear compartment, which could be used to transport anything from farm machinery to livestock over all kinds of terrain. If you have a tough motoring job that needs doing, better call on the services of a Land Rover.

**FR** Véhicule utilitaire fait en angles, fonctionnel, rustique et résistant à toute épreuve, la Land Rover n'avait pas vocation à susciter l'admiration du monde automobile. Pourtant, c'est exactement ce qui s'est produit. En lançant la production du Land Rover en 1948, la Rover Company souhaitait, au cours de la période d'austérité qui a suivi la Seconde Guerre mondiale, reconquérir le marché automobile avec un véhicule utilitaire agricole léger, abordable et polyvalent. Le Land Rover n'était guère conçu pour le confort du conducteur, mais devait être performant dans les situations les plus difficiles, ce qui lui valut rapidement la réputation d'être un véhicule fonctionnel et fiable. La version pick-up possédait une cabine fermée et une benne ouverte à l'arrière qui pouvait être utilisée pour transporter machines agricoles et bétail sur tout type de terrain. Si vous avez besoin d'un véhicule prêt aux épreuves les plus difficiles, faites appel au Land Rover !

#### Specification

Maximum Speed 61 mph (98 km/h)  
0-60 mph (0-96 km/h) 197 seconds  
Power 58 hp (57 ps)  
Length 4 407 mm  
Width 1 590 mm

#### Spécification:

Vitesse maximale 98 km/h  
0-96 km/h 197 secondes  
Puissance 58 ch  
Longueur 4 407 mm  
Largeur 1 590 mm

Airfix would like to thank The Dunsfold Collection and Philip Bashall

## WARNING

Not suitable for children under 8 years. For use under adult supervision. Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.

## ATTENTION

Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. À utiliser sous la surveillance d'un Adulte. Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme référence.

## ACHTUNG

Nicht geeignet für Kinder unter 8 Jahren. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen. Lies die Anweisungen vor Gebrauch, befolge sie und halte sie nachschlagebereit.

## ADVERTENCIA

No conviene para niños menores de 8 años. Utilízese bajo la vigilancia de un adulto. Leer las instrucciones antes de la utilización, seguirías y conservarlas como referencia.

## VARNING

Inte lämplig för barn under 8 år. Ska användas under tillsyn av vuxen. Läs anvisningarna före användningen, följ dem och spara dem för framtida bruk.

## WAARSCHUWING

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 8 jaar. Gebruiken onder toezicht van volwassenen. Lees eerst de gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

## OSTRZEŻENIE

Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 8 lat. Do używania pod nadzorem osoby dorosłej. Przeczytaj instrukcję przed użyciem, postępuj zgodnie z ich zaleceniami i zachowaj jako odniesienie.

## ADVERSEL

Ikke egnet for barn under 8 år. Skal brukes under tilsyn av en voksen. Les bruksanvisningene før bruk, følg dem og ta vare på dem.

## AVVERTENZA

Non adatto a bambini di età inferiore a 8 anni. Da usare sotto la sorveglianza di un adulto. Leggere le istruzioni prima dell'uso, attenersi ad esse e conservarle per riferimento futuro.

## ATENÇÃO

Contra-indicado para crianças com menos de 8 anos. A utilizar sob a vigilância de adultos. Ler as instruções antes de utilizar e conservá-las como informação.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των οκτώ ετών. Να χρησιμοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Ακολουθήστε τις κατευθυντήριες για μελλοντική χρήση.

## VAROITUS

Ei alle 8-vuotiaalle lapsille. Lelua saa käyttää vain aikuisen valvonnassa. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä ja noudata niitä. Säilytä ohjeet vastaisuuden varalle.

## ADVARSEL

Ikke egnet for barn under 8 år. Skal anvendes under opsyn af en voksen. Læs brugsanvisningen før brug, følg den og gem den til senere brug.

## UPOZORNĚNÍ

Nevhodné pro děti do 8 let. Používat pouze pod dohledem dospěle osoby. Před použitím si přečtěte návod, dodržujte jej a uschovejte jej pro pozdější potřebu.

#### FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean – before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

#### PLEASE NOTE:

Additional paints may sometimes be required to complete models to a higher specification. Some parts in the kit may not be required to build the model specified.

**HORNBY**  
**HOBBIES**



Manufactured by: Hornby Hobbies Ltd Westwood, Margate, Kent, CT9 4JX, UK +44(0)1843 233525 customerservices.uk@hornby.com

EU Authorised Representative: Hornby Italia SRL Viale dei Caduti, 52/A6, Castel Mella (BS), Italy, 25030 +39 0687501292 customerservices.it@hornby.com

**DE** Kantig und zweckentsprechend konstruiert, ist ein so robustes und für harte Einsatzbedingungen geschaffenes Nutzfahrzeug nicht für die Bewunderung der Öffentlichkeit auszuweisen. Genau das aber hat Land Rover mit seiner Serie I erreicht. Mit dem Beginn der Produktion 1948 hatte die Land Rover Company erneut den Wiedererwerb auf den Kfz-Markt bewerkstelligt. In den nach-frühen Nachkriegsjahren mit ihren wirtschaftlichen Einschränkungen sollte ein leichtes Nutzfahrzeug für vielfältigen landwirtschaftlichen und gewerblichen Einsatz geschaffen werden. Die Konstruktion des Land Rover nahm kaum Rücksicht auf Fahrkomfort. Sonderness sollte das Fahrzeug auch bei härtestem Gebrauch effektive Leistungen bieten. Das war auch der Fall, und damit erlangt der Land Rover prompt seinen Ruf für Zweckmäßigkeit und Zuverlässigkeit. Die Pickup-Version bot eine geschlossenes Fahrerhaus und einen offenen Heckbereich. Damit konnte nahezu jede Frucht auf unterschiedlichem Gelände befördert werden – von Agrarmaschinen bis zu Tieren aller Art. Der Land Rover war damit von Anfang an das Nutzfahrzeug der ersten Wahl für schwierige Bedingungen.

**Spezifikation:**

Hochgeschwindigkeit 98 km/h  
 Beschleunigung 0-96 km/h 107 Sekunden  
 Maximalleistung 58 PS  
 Länge 4 407 mm  
 Breite 1 590 mm

**ES** Con sus formas angulosas y funcionales, puede extraírse que un robusto vehículo comercial, robusto y resistente despierte la admiración del mundo del motor, pero esto es exactamente lo que ha sucedido con la serie Land Rover. Fabricado a partir de 1948, el Land Rover constituyó el intento por parte de la Rover Company de volver a adentrarse en el mundo del automóvil tras los años de ostracismo posteriores a la Segunda Guerra Mundial con un vehículo asequible, ideal para la agricultura y la industria ligera, con una amplia gama de usos. El Land Rover no se diseñó pensando en la comodidad del conductor, sino en su capacidad para prestar un servicio eficaz en las situaciones más exigentes, y no tardó en labrarse una excelente reputación como vehículo práctico y fiable. La versión pick-up contaba con cabina cerrada y compartimento trasero abierto, que podía utilizarse para transportar desde maquinaria hasta ganado, por todo tipo de terrenos. El Land Rover es perfecto para las más arduas tareas de transporte.

**Especificación:**

Velocidad máxima 98 km/h  
 0-96 km/h 107 segundos  
 Potencia máxima 58 hp  
 Longitud 4407 mm  
 Ancho 1590 mm

**SV** Det låter kanske smått otroligt att en robust slivare till terrängbil skulle väcka bilvärldens beundran, men det är precis vad den råvinkliga och ändamålsenliga Land Rover-serien lyckades med. Land Rover, som började produceras 1948, var Rover Companys försök att på nytt ta klivet in på bilmarknaden under den kända efterkrigstiden med en prisvärdigt överkomlig och mångsydig bil för jordbruk och lätt industri. Land Rover konstruerades utan större tanke på komforten – tanken var att den skulle arbeta effektivt under krävande förhållanden och den fick snabbt ett gott renommé som både praktisk och tillförlitlig. Pickup-versionen hade avgränsad hytt och ett öppet fik som kunde användas för att transportera allt från maskiner till boskap, oavsett terräng. Land Rover klarar de tuffaste jobben med bravur.

**Spezifikation:**

Toppspeed 98 km/h  
 0-96 km/h 107 sekunder  
 Toppleffekt 58 kW  
 Längd 4 407 mm  
 Bredd 1 590 mm

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

**EN** Study drawings and practise assembly before cementing parts together. Carefully scrape paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

**FR** Etudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratifier soigneusement toute peinture sur les surfaces à coller. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour appliquer les décalcomanies, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser conjointement avec les illustrations sur la boîte. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

**DE** Vor dem Zusammenkleben der Teile die Zeichnungen sorgfältig ansehen und die zu verklebenden Teile zur Vermeidung möglicher Fehler versuchsweise zusammenkleben. Dann an den Klebeflächen vorhandene Farbbeschichtung vor dem Zusammenkleben vorsichtig abkratzen. Alle Bestandteile sind mit Nummern versehen. Kleine Teile vor dem Zusammenbau bemalen. Abziehbilder wie gewünscht ausschneiden. Vor dem Anbringen einige Sekunden in warmes Wasser tauchen und dann vom Trägerpapier in ihre vorgesehene Position schieben. Dabei die Abbildungen auf der Schachtel beachten. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet, da abnehmbare bzw. lose angebrachte Kleinteile enthalten sind.

**ES** Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspasr cuidadosamente la pintura de las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortarlas de la hoja, sumergirlas en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas a la posición indicada. Utilizar en conjunción con la ilustración de la caja. No es adecuado para niños menores de 36 meses, ya que contiene piezas pequeñas que podrían soltarse.

**SV** Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa försiktigt bort färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Måla smådelarna före hopsättning. Sätt fast dekalerna genom att klippa av dem, doppa i varmt vatten några sekunder och låta bakviden glida på plats som bilden visar. Använd enligt bildvisningarna på kartongen. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

**NL** Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Lak voorzichtig van lijmvlakken afschrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenst stickers uit het vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van het schutblad af afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

**PO** Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przedwicz składowe części. Ostrożnie zeskrob z sklejanych powierzchni farbę. Wazystkie części są ponumerowane. Drobnie części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia kalkomanii wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbielalnych części, nieopowiednie dla dzieci poniżej 3 lat.

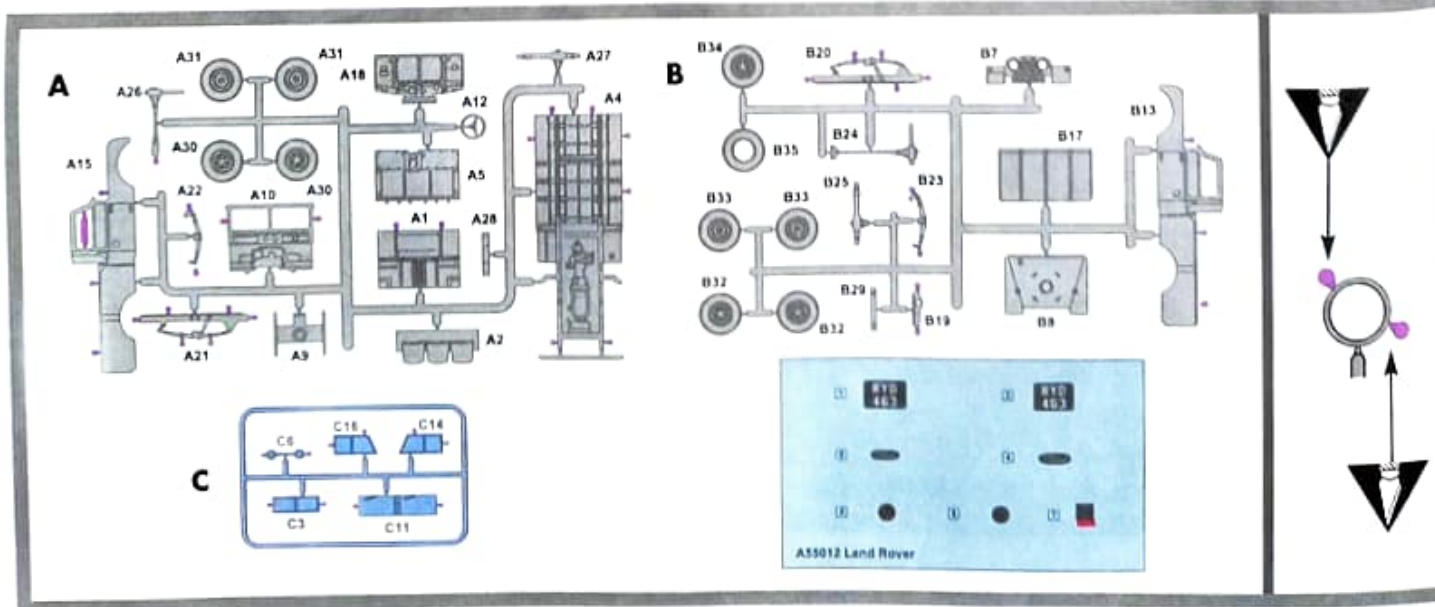
**IT** Studiare i disegni ed esercitarsi a montare i vari pezzi prima di fissarli con la colla. Raschiare con cura le tracce di vernice dalle superficie da incollare. Tutti i pezzi sono numerati. Verniciare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, ritagliare il foglio nel modo richiesto, immergere in le acqua calda per alcuni secondi, quindi staccare la decalcomania dalla carta di supporto e posizionarla nel punto desiderato. Usare le decalcomanie come indicato nell'illustrazione riportata sulla confezione. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi per la presenza di componenti di piccole dimensioni che potrebbero staccarsi.

**PT** Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspasr cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

**EL** Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συνδυαστείτε με τη μορφή τους πριν από την επικόλλησή τους. Αποξηλώστε προσεκτικά την μπογιόπιχτα από τις επιφάνειες που θα κολληθούν. Όλες οι κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη διαδικασία κολληθεί. Βγάλτε τα μικρά βυθιστείτε μερικά λεπτά στο ζεστό νερό, στη συνέχεια μετακινήστε τα στην επιθυμητή θέση και πιέστε τα στο υπόστρωμα που το κούνησε. Ακολουθήστε τις οδηγίες που υπάρχουν στην εικόνα της συσκευασίας. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω της παρουσίας μικρών αποσπώμενων τμημάτων.

**FI** Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokonaisuutta ennen kuin osat osat yhteen. Raspuuta maali varovasti pois liimattavista pinnista. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokonaisuutta. Surokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuhon sukua kuvalla osoitetuun kohtaan kuvasta yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Etä sovelletta alle kolmekuusi-vuotia lapsille. Pajon moottoria pakuksia.

**DA** Studer tegningerne nøje og forsøg at sætte delene sammen inden de klæbes sammen. Skrab forsigtigt malet af de overflader der skal klæbes sammen. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før de monteres. Overføringsbillederne påføres ved at klippe dem ud af ark, som påkrævet, dyppe dem i varmt vand i nogle få sekunder, hvorefter underlaget glides af og vises positioner. Påføres ifølge illustrationerne på æsken. Ikke egnet til børn under 3 år på grund af bløddelene i små afstregede dele.



As you follow the instructions to build this model you will see symbols in the step by step drawings. This key explains what the symbols mean.

A1 Part Number

x2 Repeat

Cut

Glue

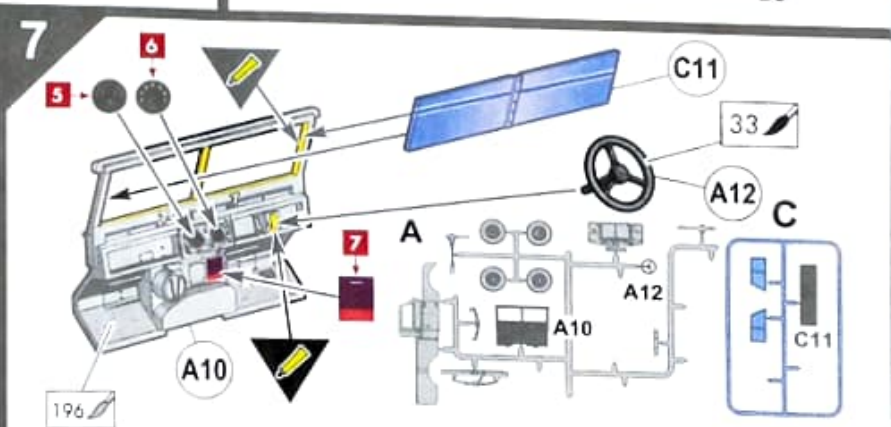
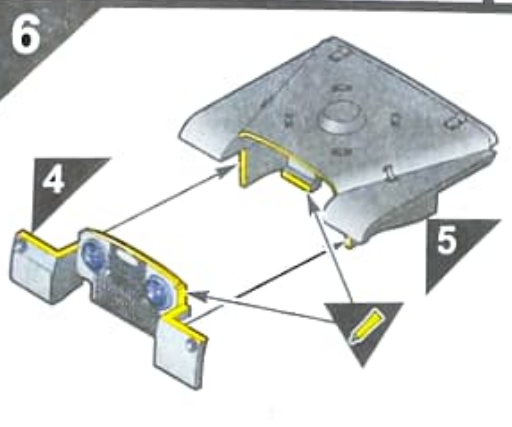
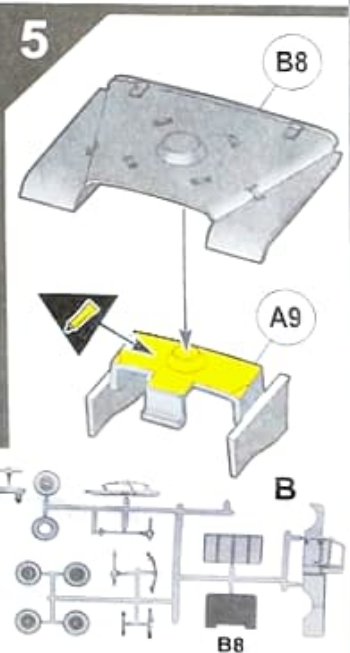
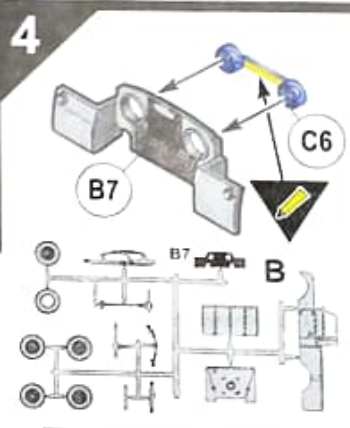
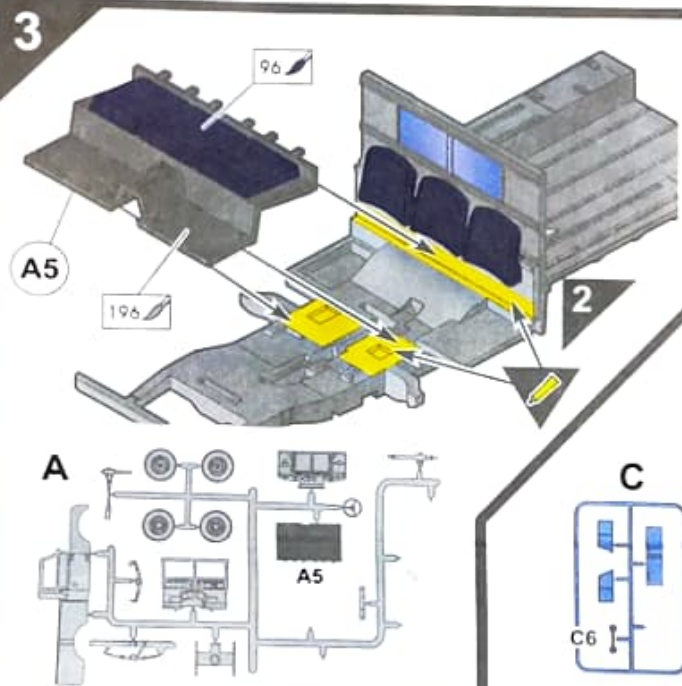
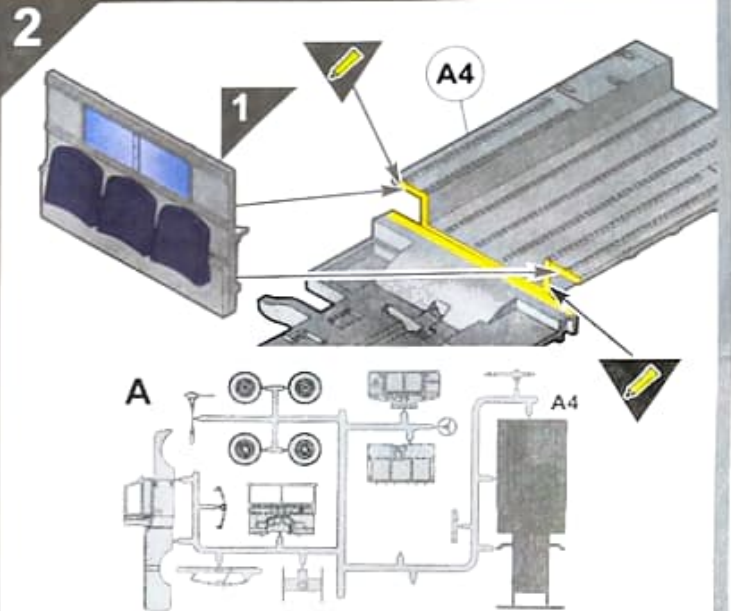
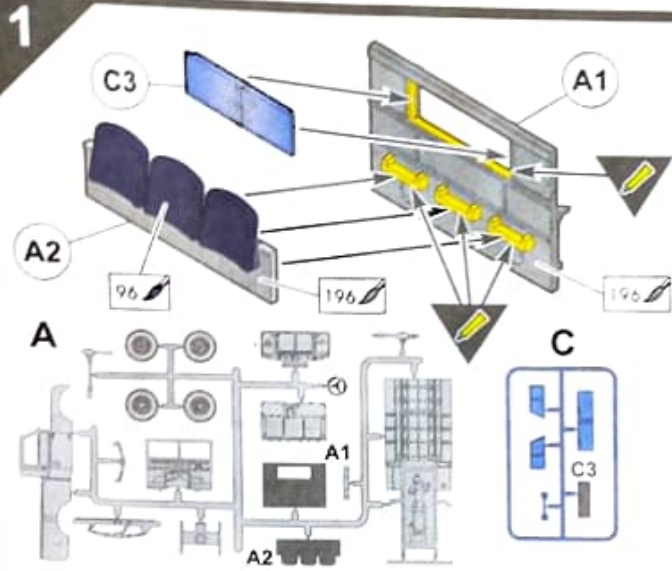
Attention

Optional Parts

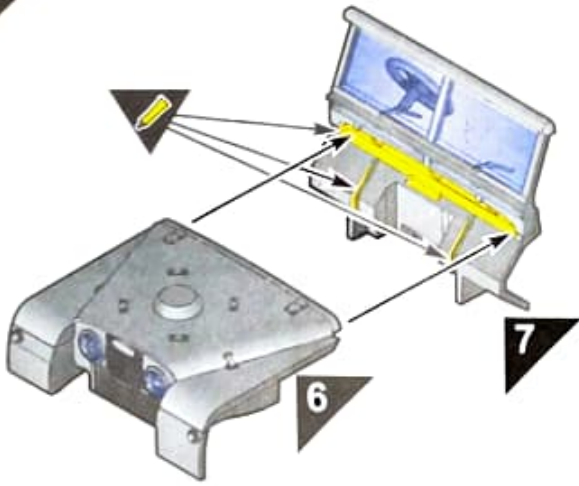
Paint Colour

Decal

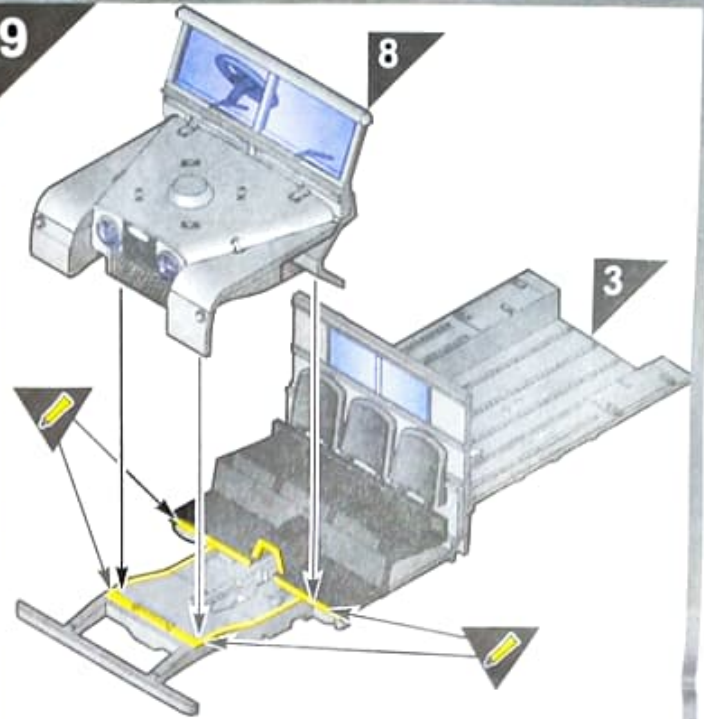
Practice assembling each part while looking at the drawings in each step before gluing any parts together.



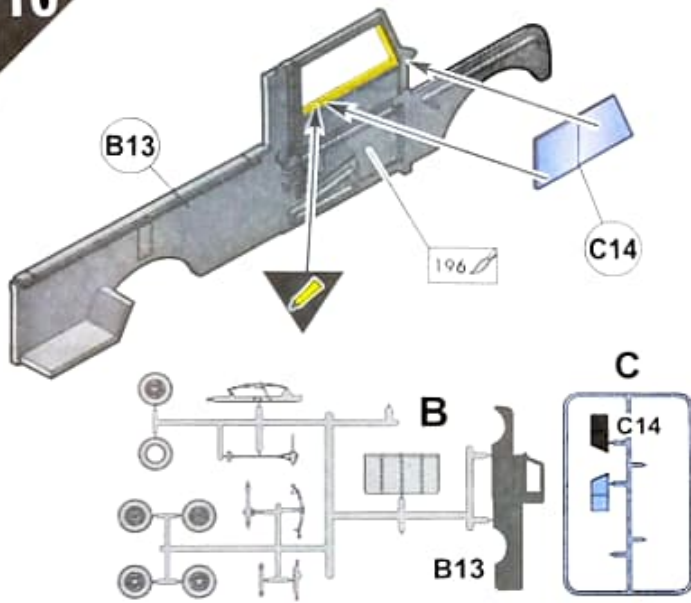
8



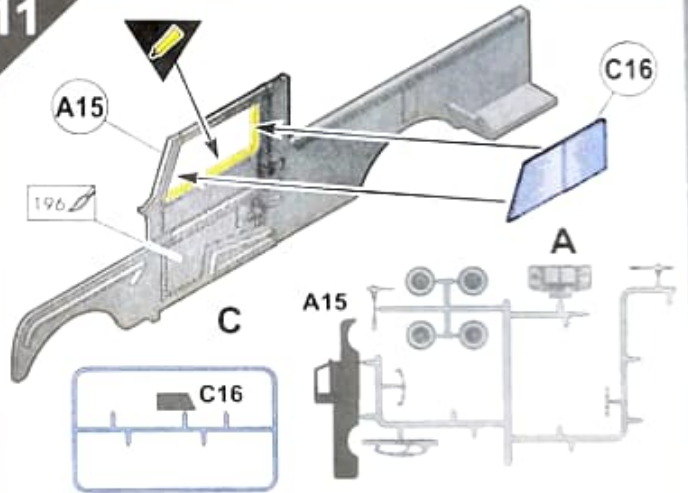
9



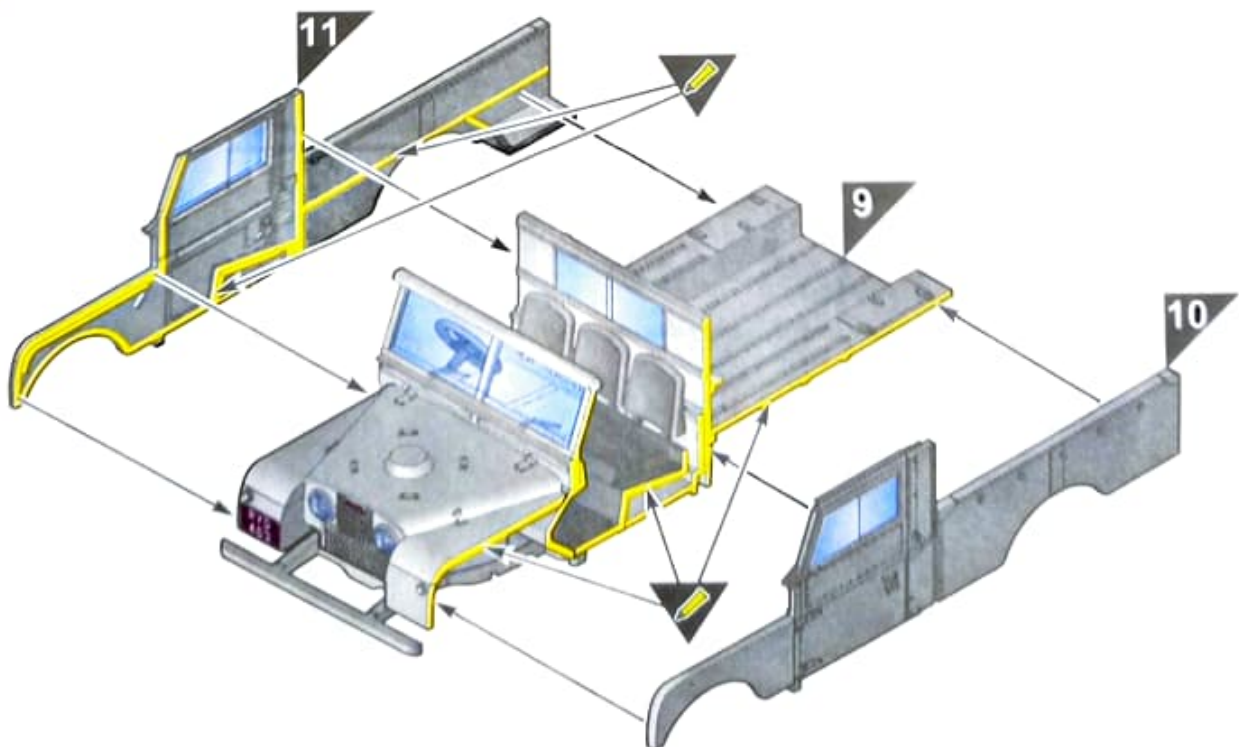
10



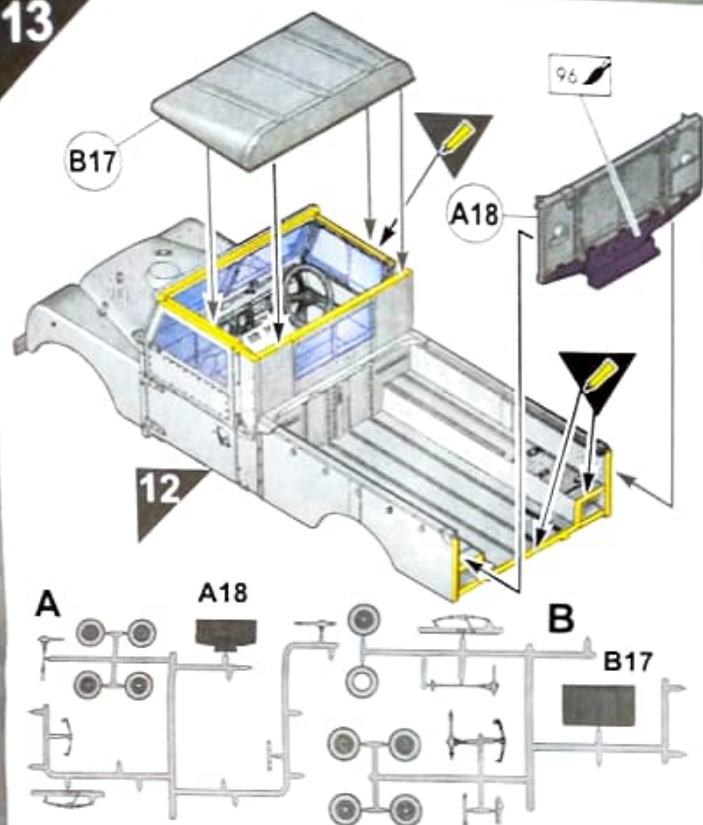
11



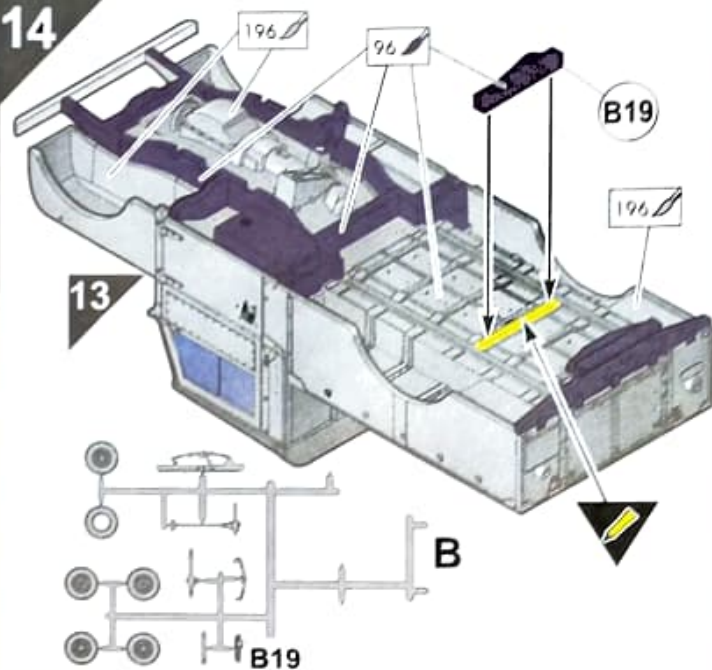
12



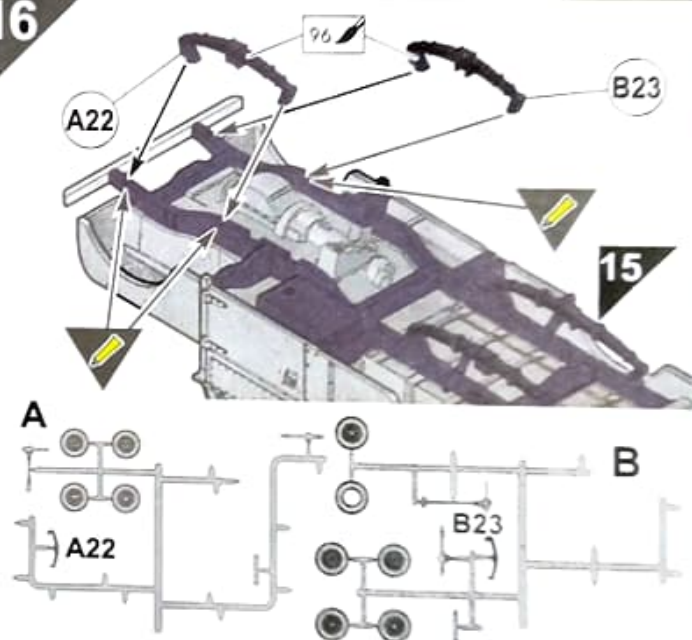
13



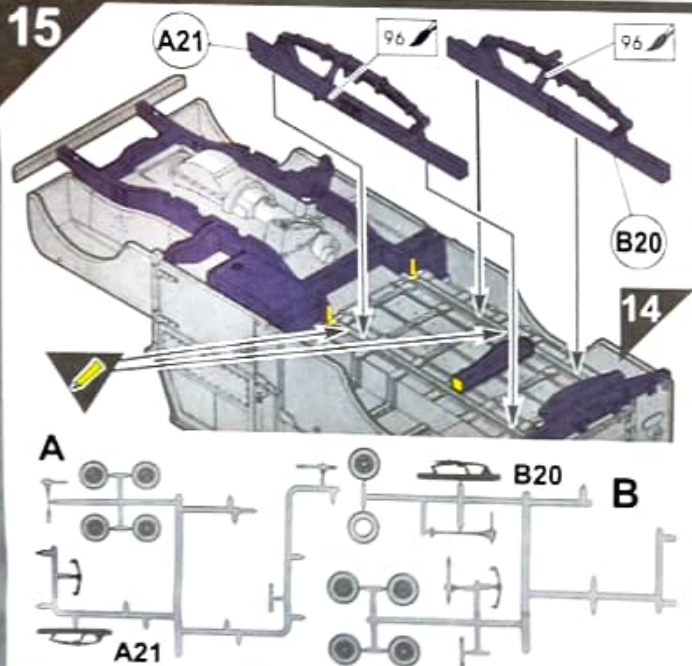
14



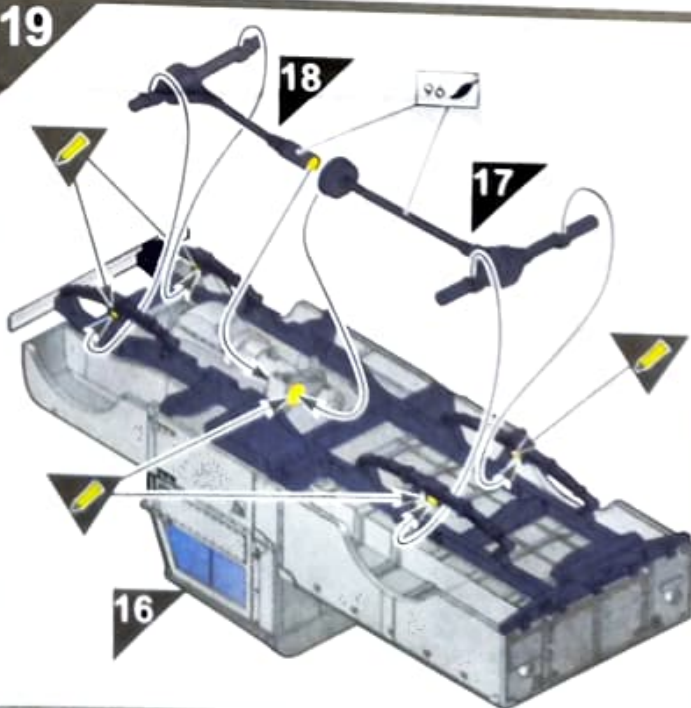
16



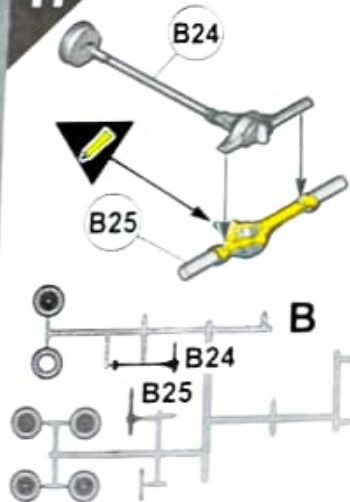
15



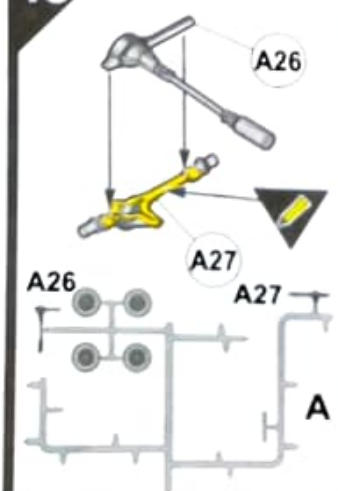
19

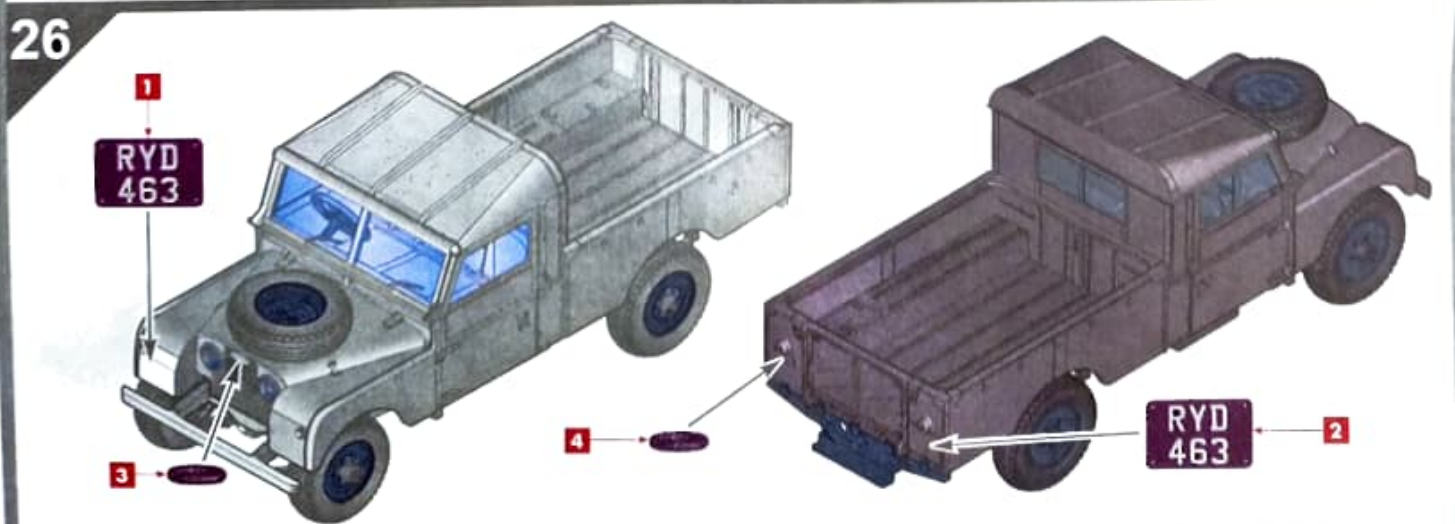
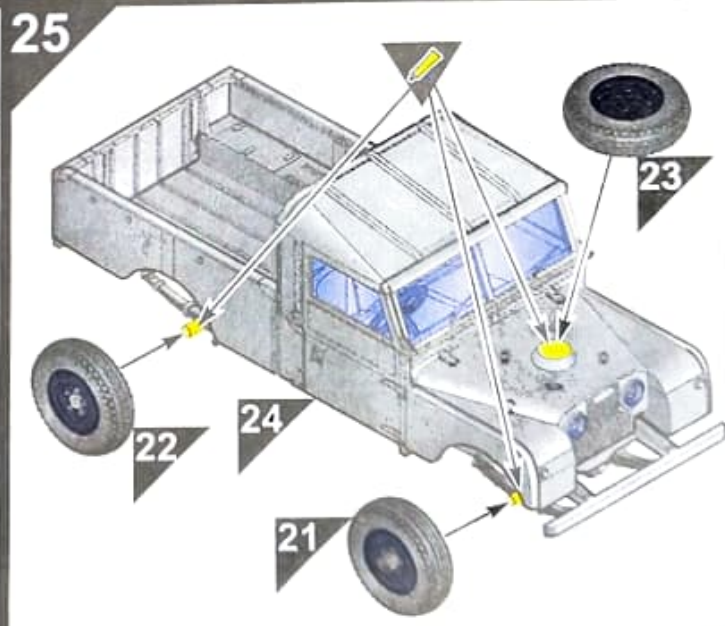
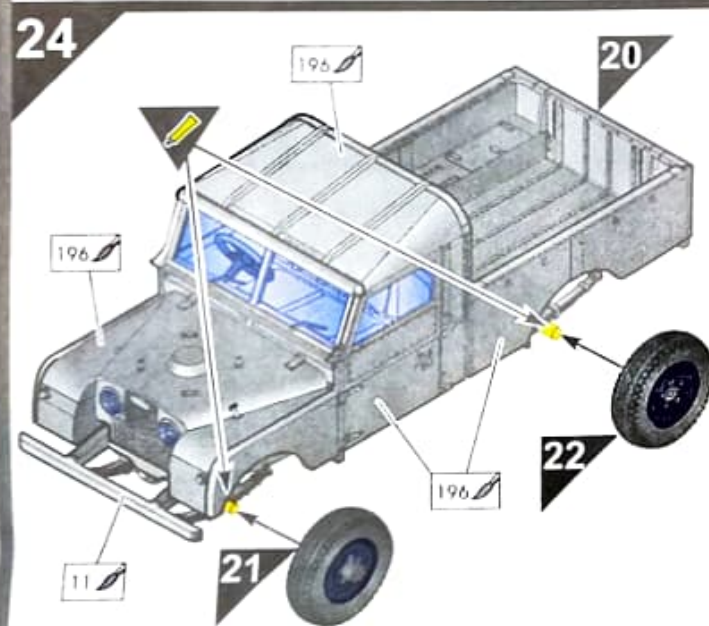
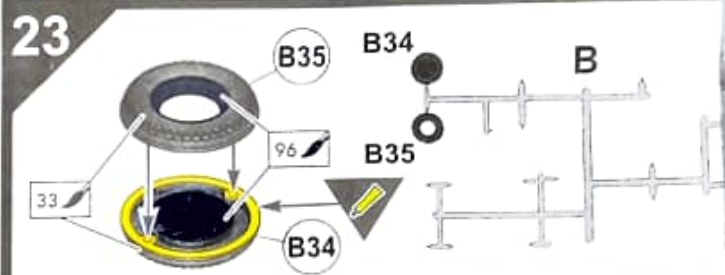
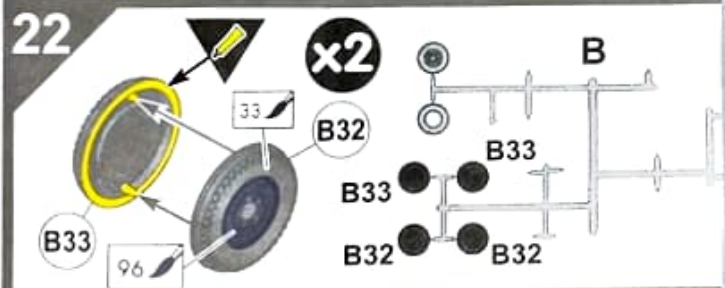
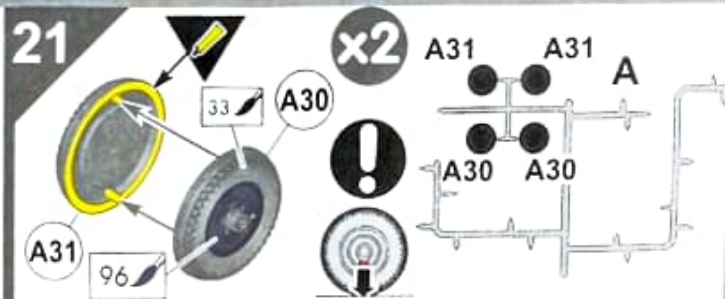
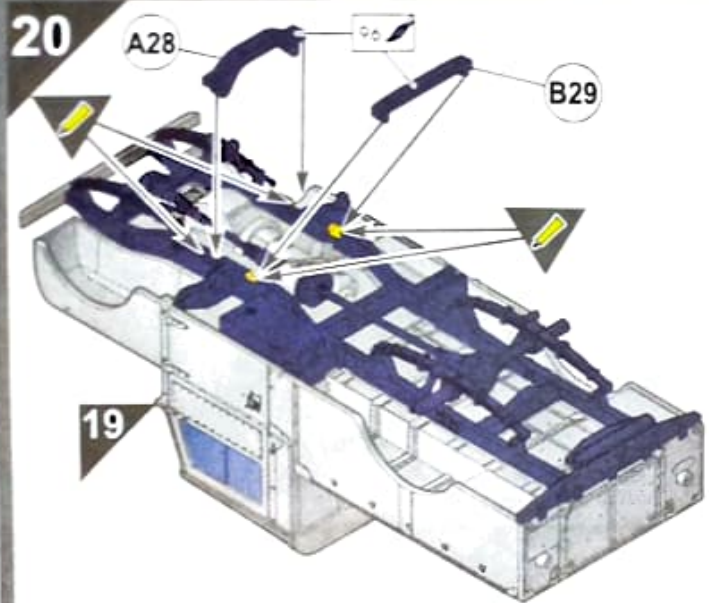


17



18







# ADVICE FOR SUPERVISING ADULTS

**EN Advice for supervising adults:** This chemical toy is not suitable for children under 8 years. For use under adult supervision. Keep this chemical toy set out of reach of children under 8 years old. Read and follow these instructions, the safety rules and the first aid information, and keep them for reference. Because children's abilities vary so much, even within age groups, supervising adults should exercise discretion as to which activities are suitable and safe for them. The supervising adult should discuss the warnings, safety information and the possible hazards with the child or children before commencing the activities. Particular attention should be paid to the safe handling of alkalies, acids and flammable liquids. The working area should be cleaned immediately after carrying out the activity.

**FR Conseils pour les adultes accompagnateurs:** Ce jeu chimique ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. À utiliser sous la surveillance d'un adulte. Tenir ce jeu chimique hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Lire et observer ces instructions, les règles de sécurité et les informations relatives aux premiers secours, et les garder comme référence. Compte tenu de très grandes variations des capacités des enfants, même au sein d'un groupe d'âge, il convient que les adultes surveillants agissent avec sagesse quant à leurs expériences appropriées et sans risque pour les enfants. Il convient que l'adulte qui surveille l'enfant (ou les enfants) discute avec lui (ou eux) des avertissements, des indications relatives à la sécurité et des risques éventuels avant de débiter l'activité. Il convient d'accorder une attention particulière à la sécurité lors de la manipulation des alcalis, des acides et des liquides inflammables. Il convient de nettoyer la zone de jeu immédiatement après avoir cessé l'activité.

**DE Hinweis für beaufsichtigende Erwachsene:** Dieses chemische Spielzeug ist für Kinder unter 8 Jahren nicht geeignet. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen. Das chemische Spielzeug ist außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufzubewahren. Diese Anweisungen, die Sicherheitsregeln und die Erste-Hilfe-Informationen lesen, befolgen und nachschlagebereit halten. Weil die Fähigkeiten von Kindern auch innerhalb einer Altersgruppe sehr unterschiedlich sein kann, sollten die Überwachenden Erwachsenen mit Sorgfalt diejenigen Versuche auswählen, die geeignet und sicher für sie sind. Der Überwachende Erwachsene sollte die Warnhinweise, Sicherheitsregeln und die möglichen Gefahren mit dem Kind oder den Kindern vor Versuchbeginn besprechen. Besondere Aufmerksamkeit sollte dem sicheren Umgang mit Säuren, Laugen und brennbaren Flüssigkeiten gewidmet werden. Der Arbeitsbereich sollte unmittelbar nach Ausführung des Versuchs gereinigt werden.

**ES Consejos para los adultos supervisores:** Este juguete químico no es apto para menores de 8 años. Para utilizar bajo supervisión de un adulto. Mantenga este juguete químico fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Leer y seguir las instrucciones, las reglas de seguridad y las informaciones relativas a los primeros auxilios y conservárlas como referencia. Teniendo en cuenta las grandes variaciones de la capacidad de entendimiento de los niños, aun en un mismo grupo de edad, los adultos que los supervisan deberán valorar con prudencia cuáles son los experimentos adecuados y sin riesgo para los niños. Se recomienda que el adulto que vigila al niño discuta con él las Advertencias, las indicaciones relativas a la seguridad y los posibles riesgos antes de dar comienzo a los experimentos. Conviene prestar una atención particular a la seguridad cuando se manipulan ácidos, alcalis y líquido inflamables. Conviene limpiar el área de trabajo inmediatamente después de haber realizado los experimentos.

**SV Råd till vuxna som övervakar bruk:** Denna kemiska lek sak är inte lämplig för barn under 8 år. Skä användas under tillsyn av vuxen. Förvara denna kemiska lek sak utom räckhåll för barn under 8 år. Läs och följ dessa anvisningar, säkerhetsbestämningarna och första-hjälpen-informationen samt spara dem för framtida bruk. Då barns förmåga varierar även inom olika åldersgrupper bör de övervakande vuxna bedöma vilka experiment som är lämpliga och säkra för barnen. Den vuxne övervakaren bör diskutera varningarna och säkerhetsinformationen med barnet eller barnen innan experimentet påbörjas. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt säker hantering av syror, alkaliska och brännbara vätskor. Arbetsplatsen bör rengöras snarast efter användningen.

**NL Advies voor toezichthoudende volwassenen:** Dit chemische speelgoed is niet geschikt voor kinderen jonger dan 8 jaar. Voor gebruik onder toezicht van een volwassene. Houd dit chemische speelgoed buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Lees deze aanwijzingen, veiligheidsmaatregelen en informatie over eerste hulp en volg deze op. Houd deze binnen handbereik. Omdat de vaardigheden van kinderen erg variëren, zelfs binnen leeftijds groepen, moet de toezichthoudende volwassene zelf oordelen welke experimenten er nog veilig voor ze zijn. De toezichthoudende volwassene moet de waarschuwingen, veiligheidsinformatie en de mogelijke gevaren met het kind bespreken vooraf met de activiteiten wordt begonnen. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan veilig omgaan met alkalieën, zuren en brandbare vloeistoffen. Het werkgebied moet direct na gebruik worden schoongemaakt.

**PO Wskazówki dla dorosłych pilnujących dzieci:** Ta zabawka chemiczna jest nieodpowiednia dla dzieci w wieku poniżej 8 lat. Do użytku pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowuj tę zabawkę chemiczną z dala od rąk dzieci. Przeczytaj instrukcje i postępuj zgodnie z ich zaleceniami, zasadami bezpieczeństwa i informacjami dotyczącymi pierwszej pomocy oraz zachowaj jako odniesienie. Ponieważ zdolności dzieci nawet w jednej grupie wiekowej mogą być bardzo zróżnicowane, zaleca się aby nadzorujący osoby dorosłe rozważyć wybranie takiej zabawki, która są odpowiednie i bezpieczne dla tych dzieci. Zaleca się, aby nadzorująca osoba dorosła omówiła z dzieckiem lub z dziećmi ostrzeżenia, zasady bezpieczeństwa i polecił im zachowanie się przed przystąpieniem do wykonywania czynności. Zaleca się, aby zwrócić szczególną uwagę na bezpieczne obchodzenie się z zasadami, kwasami i łatwopalnymi cieczami. Zaleca się, aby obszar roboczy po przeprowadzeniu czynności bezwzględnie oczyścić.

**NOR Råd om overvåking av voksne:** Dette kemiske lekesak er ikke egnet for barn under 8 år. Skal brukes under tilsyn av voksne. Hold dette kemiske lekesak utgjøringsgjeldig for barn under 8 år. Les og følg bruksanvisningene, sikkerhetsreglene og førstehjelpsinformasjonen, og dem i sinnet ditt. Da barns ferdigheter varierer også innenfor samme aldersgruppe, bør voksne vurdere hvilke eksperimenter som er egnet og sikre for dem. Den voksne tilsynspersonen bør diskutere advarsler- og sikkerhetsinformasjonen med barnet eller barna før eksperimentene starter opp. Det bør vises ekstra oppmerksomhet ved behandling av syre, alkaliske og brennbare væsker. Arbeidsområdet bør rengjøres umiddelbart etter at aktiviteten er avsluttet.

**IT Raccomandazioni per la supervisione dei bambini:** Questo gioco chimico non è adatto a bambini di età inferiore a 8 anni. Da usare sotto la supervisione di un adulto. Tenere questo gioco chimico fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni. Leggere e conservare le istruzioni, le regole di sicurezza e informazioni di primo soccorso e conservarle come riferimento. Siccome le abilità dei bambini variano notevolmente anche all'interno degli stessi gruppi di età, gli adulti che sorvegliano dovrebbero valutare quali sono a proprio giudizio gli esperimenti più adatti e senza rischi per i bambini. L'adulto che effettua la sorveglianza deve discutere gli avvertimenti, le informazioni di sicurezza e i possibili pericoli con i bambini prima di iniziare l'attività. Dovrebbe essere posta particolare attenzione alla sicurezza durante la manipolazione di acidi, basi e liquidi infiammabili. Al termine dell'attività dovrebbe essere pulita immediatamente l'area di lavoro.

**PT Aconselhamento para adultos supervisores:** Não é adequado para crianças com menos de 8 anos. Utilizar sob a vigilância de um adulto. Manter este brinquedo químico fora do alcance de crianças com menos de 8 anos. Ler e seguir estas instruções, as regras de segurança e as informações relativas aos primeiros socorros, guardando-as como referência. Tendo em conta as diferentes capacidades das crianças, mesmo num grupo etário, os adultos devem tomar precauções, verificando quais as experiências apropriadas e sem risco. Recomenda-se ao adulto vigilante que converse com as crianças e com os outros adultos sobre as regras de segurança e os riscos eventuais antes de iniciar as atividades. Conviene prestar especial atenção à manipulação de substâncias ácidas, alcalis e substâncias inflamáveis. Conviene limpar o local onde as crianças estiverem a trabalhar imediatamente após cessarem as atividades.

**EL Συμβουλές για τους επιτηρώντες ενήλικους:** Αυτό το χημικό παιχνίδι είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των οκτώ ετών. Να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενήλικου. Φυλάξτε το χημικό παιχνίδι από τα χέρια των παιδιών. Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες, την ετικέτα, τις πληροφορίες σχετικά με την επείγουσα περίθαλψη, και τις πληροφορίες σχετικά με την επείγουσα περίθαλψη. Επειδή οι ικανότητες των παιδιών διαφέρουν πολύ, ακόμη και στην ηλικία, οι επιτηρώντες ενήλικες πρέπει να κρίνουν ποια πειράματα είναι κατάλληλα και ασφαλή για τα παιδιά. Ο επιτηρώντης ενήλικος πρέπει να συζητήσει με τα παιδιά τις προειδοποιήσεις, τις πληροφορίες σχετικά με την επείγουσα περίθαλψη, τις οδηγίες και τις πληροφορίες σχετικά με την επείγουσα περίθαλψη πριν από την έναρξη της δραστηριότητας. Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην ασφαλή χειρισμό των οξέων, των αλκαλίων και των εύφλεκτων υγρών. Ο χώρος της δραστηριότητας θα πρέπει να καθαρίζεται αμέσως μετά την ολοκλήρωσή της.

**FI Ohjeita valvoville aikuisille:** Tämä kemiallinen leikki ei sovi alle 8-vuotiaalle lapselle. Käytetään ainoastaan aikuisen valvonnassa. Säilytä kemiallinen leikki lasten ulottamattomissa. Lue ja noudata nämä ohjeet, turvallisuusohjeet sekä ensiapuohjeet ja säilytä ne viiteoppina kärttä. Koska lastenkin ikäryhmän sisällä on vaihtelua taitojen, taitojen ja kokemuksen osalta, on suositeltavaa, että valvojat arvioivat, mitkä kokeet ovat sopivia ja turvallisia. Valvojan aikuisen on myös keskusteltava lasten kanssa turvallisuusohjeista ja mahdollisista vaaroista ja lasten kanssa ennen toiminnan aloitusta. Erityistä huomiota on kiinnitettävä erityisesti happoon ja alkalien käsittelyyn. Työskentelyalue on siivotava heti toiminnan loputtua.

**DA Råd til voksne, der holder øjnene:** Dette kemiske lekesak er ikke egnet for børn under 8 år. Skal anvendes under opsyn af en voksen. Opbevare dette kemiske lekesak ude af børns rækkevidde for børn under 8 år. Læs og følg brugsanvisningene, sikkerhedsreglerne og førstehjælpsoplysningerne, og dem i sinnet dit. Da barns færdigheder varierer også indenfor samme aldersgruppe, bør voksne vurdere hvilke eksperimenter der er egnet og sikre for børnene. Den voksne der holder øjnene på børnene, bør diskutere advarsler, sikkerhedsoplysninger og mulige farer, inden aktiviteterne starter. Der bør vises særlig opmærksomhed på sikker håndtering af syrer, syrer og brændbare væsker. Arbejdsområdet bør rengøres umiddelbart efter aktiviteten er afsluttet.

**CS Rady pro dohlížející dospělí osoby:** Tato chemická hračka není vhodná pro děti do 8 let. Používat se pouze pod dohledem dospělé osoby. Ukládejte tuto chemickou hračku mimo dosah dětí do 8 let. Přečtěte si a dodržujte tyto pokyny, bezpečnostní pravidla a informace o první pomoci a uchovávejte si je pro případ potřeby. Dohlížející dospělí osoby by měly rozhodnout, jaké zkusímky jsou vhodné a bezpečné, neboť schopnosti dětí se významně liší i u dětí stejné věkové skupiny. Dohlížející dospělí osoby by měli před zahájením činnosti porovnat si s dítětem nebo s dětmi a poskytnout informace o bezpečnosti a možných nebezpečích. Zvláštní pozornost by měla být věnována bezpečnosti zejména při práci s kyselinami, zásadami a hořlavými kapalinami. Před provedením činnosti by měl být pracovní prostor vyčištěn.

## SAFETY RULES

**EN Safety Rules:** Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area. Store chemical toys out of reach of young children. Wash hands after carrying out activities. Do not eat, drink or smoke in the activity area. Do not allow material to come into contact with the eyes. Do not place material in the mouth.

**FR Règles de sûreté:** Eloigner de la zone de jeu les enfants n'ayant pas atteint la limite d'âge spécifiée ainsi que les animaux. Ranger les jeux chimiques hors de portée des jeunes enfants. Se laver les mains une fois les activités terminées. Ne pas manger, boire ni fumer dans la zone de jeu. Ne pas mettre le matériel en contact avec les yeux. Ne pas porter le matériel à la bouche.

**DE Sicherheitsbestimmungen:** Kinder, die jünger sind als auf dem Spielzeug angegeben und Tiere vom Experimentierplatz fern halten. Chemisches Spielzeug außer Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren. Die Hände nach Beendigung der Versuche waschen. Am Experimentierplatz nicht essen, trinken oder rauchen. Material nicht mit den Augen in Berührung bringen. Material nicht in den Mund bringen.

**ES Normas sobre seguridad:** Mantener alejados de la zona de juego a los niños menores de la edad especificada, así como a los animales. Mantener el juego de química fuera del alcance de los niños pequeños. Lavarse las manos una vez terminados los experimentos. No comer, beber o fumar en la zona donde se realizan los experimentos. No poner el material en contacto con los ojos. No introducir el material en la boca.

**SV Regler för säkerhet:** Håll barn som är yngre än den angivna åldern samt husdjur borta från platsen för experimenten. Förvara kemiska leksaker utom räckhåll för små barn. Tvätta händerna efter utförda experiment. Ät, drick eller rök inte nära platsen för experimenten. Låt inte material komma i kontakt med ögonen. Slipp inte material i munnen.

**NL Veiligheidsregels:** Houd kinderen beneden de aangegeven leeftijd en dieren weg van de speelplek. Bewaar chemisch speelgoed buiten het bereik van jonge kinderen. Was handen na gebruik van het speelgoed. Eat, drink of rook niet op de speelplek. Laat materiaal niet in contact komen met de ogen. Stop het materiaal niet in de mond.

**PO Zasady bezpieczeństwa:** Wykonuj dotychczasowe z dala od dzieci poniżej określonego wieku oraz z dala od zwierząt. Przechowuj zabawki chemiczne poza zasięgiem małych dzieci. Umyj ręce po przeprowadzeniu czynności. Nie jeść, nie pić i nie palić w obszarze czynności zabawowych. Nie dopuszczaj do kontaktu materiału z oczami. Nie wkładaj materiału do ust.

**NOR Sikkerhetsregler:** Hold barn under den angivne aldersgrense samt dyr væk fra aktiviteksområdet. Oppbevare kemiske lekesaker utgjøringsgjeldig for barn under 8 år. Les og følg brugsanvisningene, sikkerhetsreglene og førstehjelpsoplysningene, og dem i sinnet ditt. Vask hendene etter utførelse av aktivitetene. Der må ikke spises, drikkes eller røykes i aktiviteksområdet. Unngå at materialer kommer i kontakt med øynene. Unngå at materialer kommer i munnen.

**IT Norme di sicurezza:** Mantener i bambini che non raggiungono il limite di età specificato e gli animali allontani dalla zona di attività. Riporre i giocattoli chimici lontano dalla portata dei bambini piccoli. Lavare le mani al termine delle attività. Non mangiare, bere o fumare nell'area in cui si svolge l'attività. Non portare il materiale a contatto con gli occhi. Non portare il materiale alla bocca.

**PT Normas de segurança:** Não deixar aproxima crianças de idade inferior à recomendada nem animais. Armazenar os brinquedos químicos fora do alcance de crianças pequenas. Lavar as mãos após que terminarem as atividades. Não comer, beber ou fumar no local onde decorrem as atividades. Não colocar o material em contacto com os olhos. Não colocar na boca.

**EL Κανόνες Ασφαλείας:** Διατηρώντες να είναι μακριά από τα παιδιά ηλικίας κάτω των οκτώ ετών και τα ζώα μακριά από το χώρο της δραστηριότητας. Αποθηκεύστε το χημικό παιχνίδι μακριά από τα χέρια των παιδιών. Πλύνετε τα χέρια μετά την ολοκλήρωση των δραστηριοτήτων. Μην φάτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε στο χώρο της δραστηριότητας. Αποφύγετε να έρθει το υλικό σε επαφή με τα μάτια. Αποφύγετε να έρθει το υλικό σε επαφή με το στόμα.

**FI Turvallisuusohjeet:** Päättää lapset, jotka ovat nuorempia kuin vanuutarkennuksessa mainitaan, sekä eläimet pois kokeilupaikasta. Säilytä kemiallinen leikki pikkulasten ulottamattomissa. Pese kädet toiminnan päätyttyä. Älä syö, juo tai tupakoi kokeilupaikalla. Estä aineiden kosketus silmiin. Älä laita aineita suuhun.

**DA Sikkerhedsregler:** Hold børn under den angivne aldersgrænse samt dyr væk fra aktiviteksområdet. Opbevare kemiske lekesaker utgjøringsgjeldig for barn under 8 år. Læs og følg brugsanvisningene, sikkerhedsreglerne og førstehjælpsoplysningerne, og dem i sinnet dit. Vask hendene efter utførelse af aktivitetene. Der må ikke spises, drikkes eller røykes i aktiviteksområdet. Unngå at materialer kommer i kontakt med øynene. Unngå at materialer kommer i munnen.

**CS Bezpečnostní pravidla:** V prostoru, ve kterém se činnost provádí, se nesmějí zdržovat děti mladší než je stanovený věkový limit a zvířata. Chemická hračka udržujte mimo dosah malých dětí. Po ukončení činnosti si umyjte ruce. V prostoru, ve kterém se činnost provádí, nejezte, nepijte a nekuřte. Vyhýbejte se styku materiálu s očima. Nevkládejte materiál do úst.